ESPAÑOL

M4 WR

VDO CYCLECOMPUTING

Video de montaje
Video de manejo
Video de configuración

www.vdocyclecomputing.com/service

Prólogo

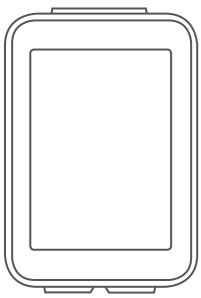
¡Felicitaciones!
Al optar por un ordenador VDO ha elegido un aparato de alta calidad y avanzada tecnología.
Para aprovechar de manera óptima el potencial del ordenador, le recomendamos leer con atención estas instrucciones.
Obtendrá todas las indicaciones para el uso, así como muchas otras sugerencias útiles.
Esperamos que se divierta en los recorridos con su ordenador VDO.

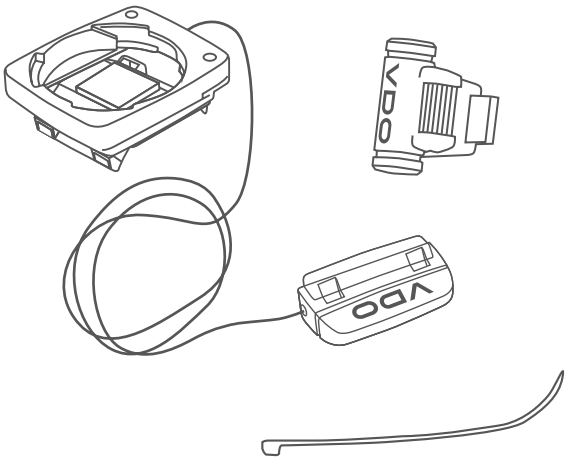
Cycle Parts GmbH

Contenido del paquete

Compruebe primero que no falte nada en el paquete:

1 ordenador VDO
1 batería para el ordenador
1 soporte universal para manillar con cable y sensor
1 imán para radios (imán tipo clip)
Abrazadera para el montaje del soporte y del sensor
1 Manual de instrucciones breve





Índice

El display **04**

Las teclas **06**

Las funciones **07**

Acceder a los valores totales **11**

El manejo durante la marcha **13**

Modo de espera **13**

Montaje del soporte del manillar y del sensor **14**

Colocación del ordenador en el soporte **15**

Control de funcionamiento **15**

Configuración **16**
- Idioma 16
- Unidad de medida 18
- Perímetro de la rueda 20
- Hora 24
- Altitud inicial 26
- Altitud actual 27
- Recorrido total 30
- Tiempo total del recorrido 32
- Metros de altura en ascenso 34
- Metros de altura en descenso 36

Ajustar el navigator **38**

Reiniciar el navigator **39**

Contador de recorrido **40**

Reiniciar el contador de recorrido **41**

Reiniciar los datos del recorrido una vez finalizado **41**

Elección de bicicleta, bici 1 o bici 2 ..... **42**

Recalibrar la altura antes de comenzar **43**

Modo de iluminación **46**

Indicación del estado de la batería **47**

Cambio de batería del ordenador **47**

Condiciones de la garantía **48**

Solución de problemas **49**

Especificaciones técnicas **50**

El display

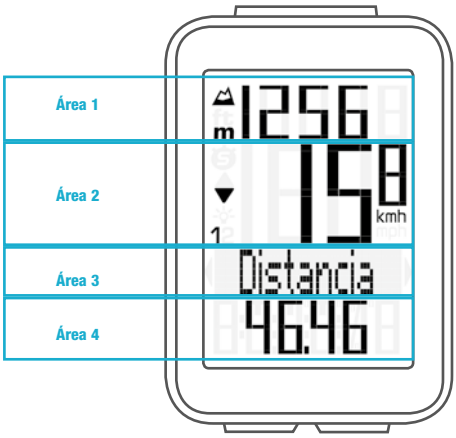
El VDO M4 tiene un display grande de muy fácil lectura.
El display puede dividirse en **4 áreas**.

Área 1:
En el área superior del display se muestra la altitud actual en forma permanente.

Área 2:
Debajo, se muestra la velocidad actual en forma permanente.

Área 3:
En el área central aparece un texto con la descripción de la función de visualización seleccionada.

Área 4:
En el área inferior del display se muestra el valor de la función seleccionada.



En el área derecha del display, debajo de la velocidad, se muestra la unidad de medida kmh o mph.

El display

En el sector izquierdo del display, junto a la indicación de velocidad, están los símbolos:

"S": El símbolo está ENCENDIDO
si se ha iniciado el contador de recorrido.
En la página 40 encontrará una descripción detallada del contador de recorrido.

"1" o "2"
El VDO M4 puede utilizarse en 2 bicicletas.
Los símbolos 1 y 2 le muestran si su VDO M4 trabaja en ese momento con los ajustes para bici 1 o con los ajustes para bici 2.
La forma en que se cambia de bici 1 a bici 2 se describe en la página 42.

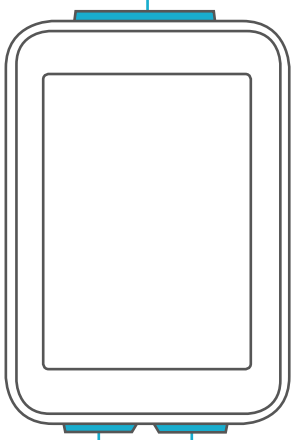
"Flecha ARRIBA/Flecha ABAJO" ▲ ▼
Las flechas indican si en ese momento está andando más rápido o más lento que su velocidad promedio actual.

Luz ENC/APAG ☼
Este símbolo indica si el modo de iluminación del display está encendido o apagado.

Flechas derecha izquierda junto a la descripción de la función de visualización seleccionada. En el modo de ajuste, estas flechas indican que puede desplazarse con la tecla BIKE o ALTI.

Las teclas

El VDO M4 tiene 3 teclas.



SET

En el modo de funcionamiento:
– explorar las funciones hacia atrás
– abrir el modo de ajuste (mantener presionada la tecla)
– activación de los valores totales para distancia y tiempo del recorrido, metros de altura en ascenso/descenso (mantener presionada la tecla)

En el modo de ajuste:
– abrir el ajuste
– confirmar el ajuste finalizado
– cerrar el modo de ajuste; volver al modo de funcionamiento

ALTI

En el modo de funcionamiento:
– activación de las funciones de altitud (explorar hacia adelante a través de las funciones)
– selección de la altitud inicial, ajuste de la altitud actual, recalibrado de la altura antes de comenzar (mantener la tecla presionada)

En el modo de ajuste:
– explorar el menú de ajustes (hacia atrás)
– modificar los datos a ajustar (reducir)

BIKE

En el modo de funcionamiento:
– activación de las funciones de bicicleta (explorar hacia adelante a través de las funciones)
– reiniciar los datos del recorrido (mantener presionada la tecla)

En el modo de ajuste:
– explorar el menú de ajustes (hacia adelante)
– modificar los datos a ajustar (aumentar)
– cerrar el modo de ajuste; volver al modo de funcionamiento

Las funciones

El VDO M4 tiene las siguientes funciones:

Velocidad actual

La velocidad actual se muestra en el display en forma permanente. Con un perímetro de rueda de 2155 mm, la máxima velocidad posible es de 199 kmh o 124 mph.

Altitud actual

La altitud actual se muestra en el display en forma permanente.

Funciones de la tecla BIKE

En la tecla **BIKE** se encuentran las siguientes funciones:

Distancia actual

La distancia actual (distancia del recorrido actual) va hasta 9.999,99 km o millas. Al superar este valor, el recuento de la distancia actual comienza nuevamente de cero.

Tiempo del recorrido actual

El tiempo del recorrido actual llega hasta 99:59:59 HH:MM:SS. Al superar este valor, el recuento del recorrido comienza nuevamente de cero.

Funciones de la tecla BIKE

Velocidad promedio
en el recorrido actual

La velocidad promedio se indica con una precisión de 2 decimales.

Velocidad máxima
en el recorrido actual

La velocidad máxima se indica con una precisión de 2 decimales.

Tiempo transcurrido
El VDO M4 tiene un contador de recorrido.
El contador de recorrido es como un cronómetro.
Si el contador de recorrido está funcionando, el **tiempo transcurrido** se registra como con un cronómetro.

Además, con el contador de recorrido funcionando, también se registra la **distancia parcial**.

El contador de recorrido se inicia y detiene con la combinación de teclas **BIKE + SET** (presionando ambas teclas simultáneamente por un instante).

ATENCIÓN: El contador de recorrido se detiene automáticamente si la velocidad es CERO.

Encontrará una descripción detallada del contador de recorrido en la página 40.

Distancia parcial
muestra la distancia que se recorre con el contador de recorrido activado.

Funciones de la tecla BIKE

Navigator

El navigator es un SEGUNDO contador de distancias diarias completamente independiente.

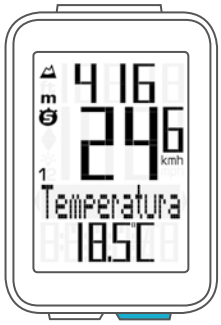
El navigator sirve para medir distancias parciales.
El navigator es muy útil, principalmente cuando se hace un recorrido a partir de un “Roadbook”.

El navigator puede:
– ponerse a CERO todas las veces que sea necesario e independientemente del contador de distancias diarias
– preajustarse en un valor
– contar hacia adelante o hacia atrás de este valor

El manejo del navigator se describe en la pátina 38.

Temperatura

El VDO M4 tiene un indicador de temperatura.
La temperatura se muestra en intervalos de 0,1 grados.



Hora

Aquí se muestra la hora actual en el modo de 24 o 12 h.

El ajuste de la hora se describe en la página 24.

Funciones de la tecla ALTI

Con la tecla **ALTI** se activa la siguiente información de altitud:

Pendiente/declive actual

Visualización de la pendiente / el declive en porcentaje.

Metros de altura en ascenso

Aquí se muestran los metros de altura recorridos en ascenso en el recorrido actual.

Altura máxima

Aquí se muestra la máxima altitud alcanzada en el recorrido actual. El valor se actualiza cuando se alcanza una altitud mayor.

Pendiente promedio

Aquí se muestra la pendiente promedio del recorrido actual.

Pendiente máxima

Aquí puede ver la máxima pendiente alcanzada hasta el momento en el recorrido actual.

Funciones de la tecla ALTI

Metros de altura en descenso

En esta función se muestran los metros de altura transitados en descenso en el recorrido actual.

Declive promedio

Esta función le muestra el declive promedio del recorrido actual.

Declive máximo

Aquí puede ver la máxima pendiente recorrida hasta el momento en el recorrido actual.
El valor se actualiza la siguiente oportunidad que se realice un recorrido empinado.

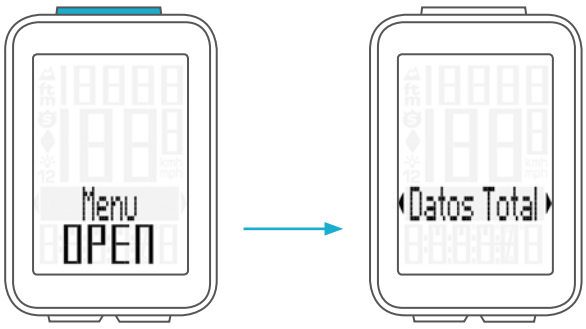
Activación de los valores totales

Los valores totales para la distancia recorrida, el tiempo del recorrido y los datos de altura se activan en forma separada de los datos del recorrido ACTUAL.

Para ello, mantenga presionada la **tecla SET** hasta que se abra el menú.

Con la **tecla SET** se abre la visualización de los **Datos Total**.
Con las teclas **BIKE** o **ALTI** se exploran los **Datos Total**.

Primero se muestra el recorrido total 1 (suma de todos los recorridos individuales con la bici 1).



Activación de los valores totales

Recorrido total 1
(suma de todos los recorridos diarios con bici 1)

El recorrido total va hasta 99.999 km o millas.
Al superar este valor, el recuento del recorrido total comienza nuevamente de cero.
Si se convierte de millas a km y el resultado de la conversión es mayor que 100.000 km, el contador de recorrido total vuelve a cero.

Con la **tecla BIKE**, vaya ahora al
tiempo total del recorrido.
(suma de todos los recorridos diarios)

El tiempo total del recorrido va hasta 9999:59 HHHH:MM.
Al superar este valor, el recuento del tiempo total del recorrido comienza nuevamente de cero.

Con la **tecla BIKE,** vaya hasta
metros anuales de altura en ascenso bici 1

Con la **tecla BIKE,** vaya hasta
metros anuales de altura en descenso bici 1

Si también utilizó la bici 2 y continúa explorando con la tecla BIKE, aquí también se mostrarán los valores para la bici 2.

Aquí también se encuentra los valores totales (suma de los valores de la bici 1 y de la bici 2)

Con la **tecla SET (manteniéndola presionada)** se sale de los valores totales y se vuelve al modo de funcionamiento.

El manejo durante la marcha

Durante la marcha, con la tecla **BIKE** y la tecla **ALTI** se puede acceder a las funciones de visualización (**explorar hacia adelante por las funciones**).

Presionando brevemente la tecla **BIKE** o la tecla **ALTI** se ve la siguiente función en el display.

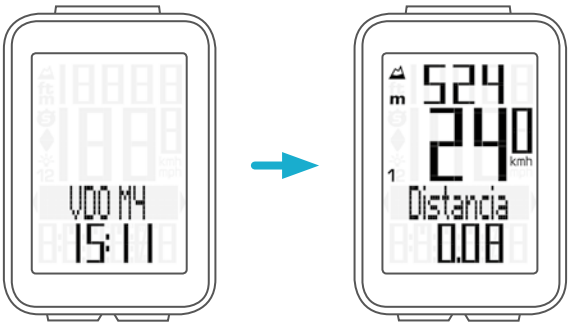
Presionando brevemente la tecla **SET** también puede explorar hacia **atrás** por las funciones. De este modo visualizará rápidamente la función deseada.

Modo de espera

Si hace una pausa y el **M4 está en el soporte**, el ordenador pasará al **modo de espera después de 5 minutos**.
En el display verá la denominación del modelo VDO M4 y la hora.

Una vez que vuelve a moverse después de la pausa, el VDO M4 tiene una **función de inicio automático**.

El VDO M4 vuelve inmediatamente al modo de funcionamiento. La velocidad actual y la distancia se vuelven a mostrar.



Montaje del soporte y del sensor

Comience con el montaje del sensor y del imán.

PASO 1
Coloque la goma de apoyo debajo del sensor. Monte el sensor del lado de la horquilla donde luego desea montar el ordenador en el manillar (a la derecha o a la izquierda) con la abrazadera que se adjunta (suelta, no ajustar aún).
ATENCIÓN: La marca del sensor en el sensor debe indicar hacia los radios.
El sensor puede montarse, según las condiciones existentes de lugar libre, adelante sobre la horquilla, internamente en la horquilla o por detrás de la horquilla.

PASO 2
Coloque el imán para radios alrededor de un radio exterior. El núcleo magnético en forma de varilla señalará al sensor con el logo de VDO. Oriente el imán con la marca del sensor hacia el sensor a aprox. 1-5 mm de distancia.

PASO 3
Finalmente, oriente y fije el sensor y el imán:
Ajuste la abrazadera y presione con fuerza el imán.

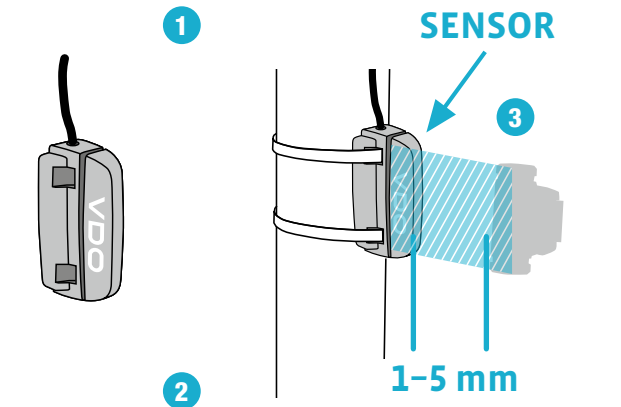
PASO 4
Tienda el cable a lo largo de la horquilla hasta el puente de la horquilla. Desde allí, enrolle el cable a lo largo del freno hacia el manillar.

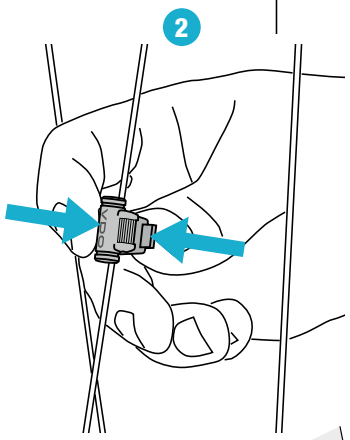
PASO 5
Decida si girará 90° el montaje del manillar o el de la tija, de acuerdo al pie del soporte del manillar. Para ello, afloje los tornillos del soporte, quite el pie y gire 90°, luego coloque el soporte y fije nuevamente los tornillos.
ATENCIÓN: No pasar de rosca los tornillos.

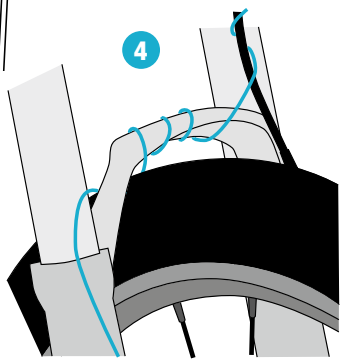
PASO 6
Pase la abrazadera a través de la ranura del soporte del manillar para colocar el manillar o la tija (no ajuste aún).

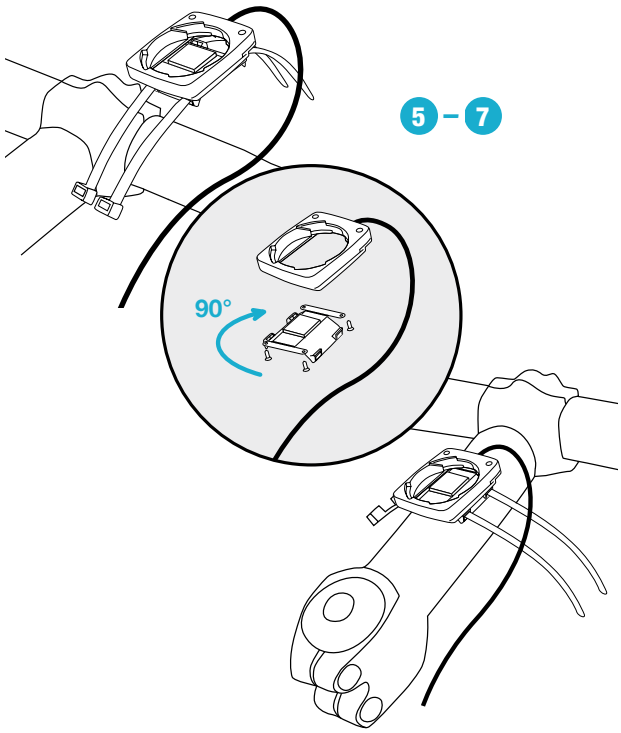
PASO 7
Si se monta en la horquilla: Ajuste el ángulo de inclinación del ordenador para obtener la mejor visibilidad posible.
Ajuste ahora la abrazadera.
Corte el excedente de abrazadera con una tenaza.

Para el montaje, en nuestra página web hay un video de montaje. www.vdocyclecomputing.com/service









Colocación del ordenador en el soporte

El sistema de encastre giratorio VDO une el ordenador con el soporte del manillar en forma segura.

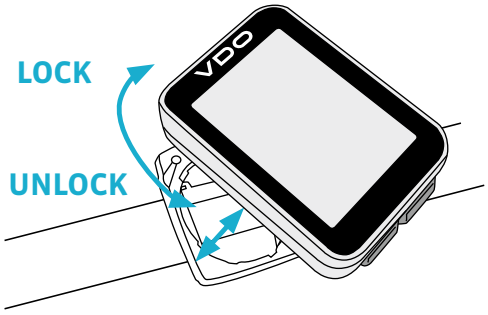
Proceda de la siguiente manera:

PASO 1
Coloque el ordenador en la posición de las 10 h en el soporte.

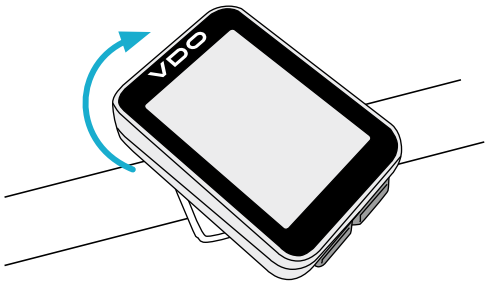
PASO 2
Gire el ordenador hacia la derecha en dirección a la posición de 12 h y encástrelo en el sistema de soporte. En el giro se debe vencer una resistencia perceptible.

PASO 3
Para quitar el ordenador gire hacia la izquierda (sin presionar ni tirar).

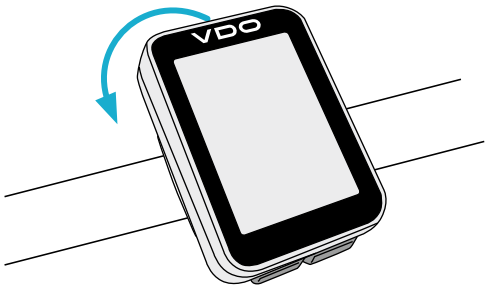
Ayuda de memoria: Del soporte es **d**ependiente a la **d**erecha e **i**ndependiente a la **i**zquierda



1. LOCK 2. CLICK



2. UNLOCK



Control de funcionamiento

Después de montar, verifique el funcionamiento.

Proceda de la siguiente manera:
– coloque el ordenador en el soporte,
– levante y gire la rueda delantera.
– Ahora, en el ordenador debería mostrarse una velocidad.

Si no se muestra ninguna velocidad, puede haber varias causas.
Las posibles causas se describen en el capítulo **“Solución de problemas”**.

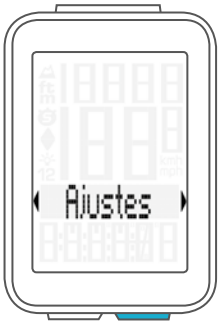
Configuración – Idioma

En el VDO M4 puede ajustar los siguientes idiomas para la visualización del display:
– Alemán
– Inglés
– Francés
– Italiano
– Español
– Holandés
– Polaco

Proceda de la siguiente manera:
Mantenga presionada la tecla SET hasta que se abra el menú.

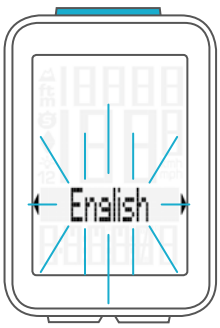
En el display, primero ve los **Datos Total**.

Con la **tecla BIKE**, vaya a la **Ajustes**.



Abra la configuración con la **tecla SET**.
“Language” aparecerá en el display.

Con **SET** abra la configuración del **idioma**.
“English” parpadea.



Configuración – Idioma

Con la tecla **BIKE** o con la **tecla ALTI** ahora puede seleccionar otro idioma.

Con la **tecla SET**, confirme el idioma ajustado.
En el display aparecerá **Set OK**.

Si desea realizar otros ajustes, vaya con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI** a los demás ajustes.

Si no desea realizar más ajustes,
mantenga presionada la tecla SET o la tecla BIKE.

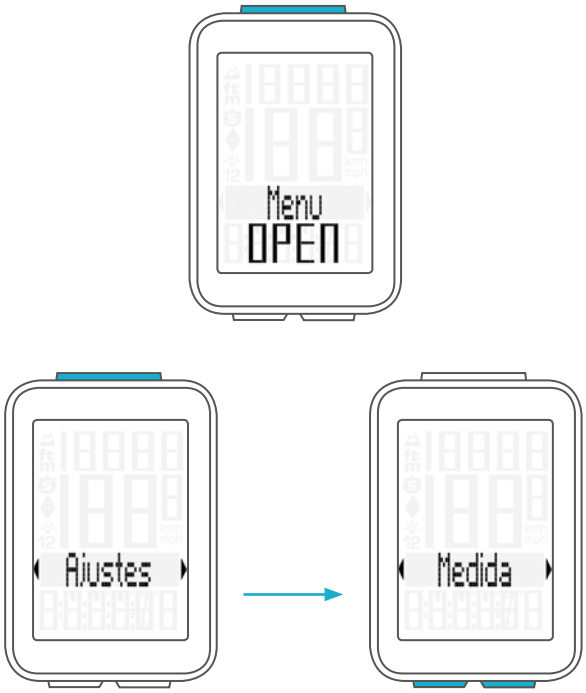
Se cerrará el menú de ajustes.
El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

Configuración – Unidad de medida

En la configuración de las unidades de medida, determine los formatos de medidas para:
– la velocidad (kmh o mph)
– la altura (metros o pies)
– la temperatura (C o F)
– la hora (24 o 12 h con AM/PM)

Proceda de la siguiente manera:
Mantenga presionada la tecla SET hasta que se abra el menú.
Desde los **Datos Total** vaya con la **tecla BIKE** hacia la **Ajustes**.
Con la **tecla SET**, abra la configuración.

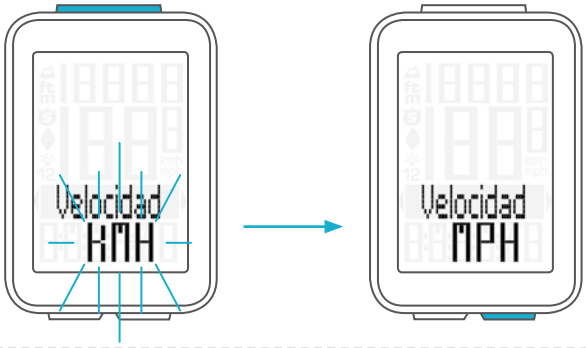
En el display aparecerá **“Language”**.
Con las teclas **BIKE** o **ALTI**, vaya hasta la configuración de la **Medida (unidad de medida)**.



El ajuste de la unidad de medida se abre con la **tecla SET**.
Primero ajuste la unidad de medida para la **velocidad**.

En el área inferior del display parpadeará **“KMH”**.
Con la **tecla BIKE** puede cambiar a **“MPH”**.

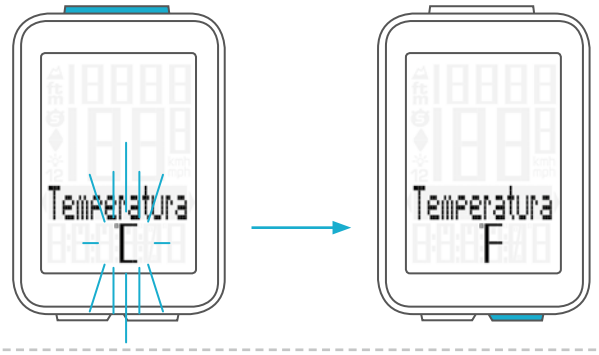
Confirme el ajuste con la **tecla SET**.



En el display aparecerá la configuración para la unidad de **temperatura**. Aquí ajusta si la temperatura se mostrará en **Celsius** o **Fahrenheit**.

Seleccione con la **tecla BIKE**.

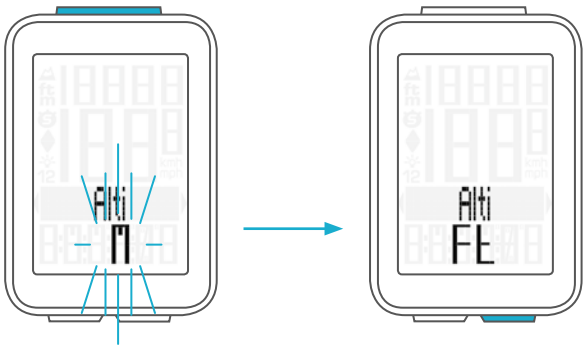
Con la **tecla SET**, confirme la selección.



Ahora puede ingresar la unidad de medida para la **altitud**, en metros o en pies.

Con la **tecla BIKE** puede cambiar de **metros** a **pies**.

Confirme el ajuste con la **tecla SET**.

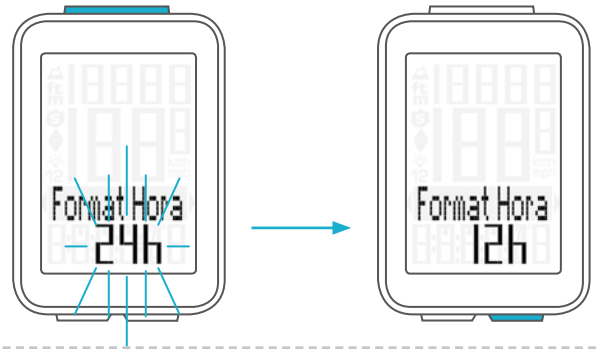


Configuración – Unidad de medida

Ahora, en el display aparece el ajuste para el **formato de hora**. Aquí puede configurar el formato de **24 horas** o el de **12 horas** con AM/PM.

Seleccione con la **tecla BIKE**.

Con la **tecla SET**, confirme la selección.



En el display aparecerá **Set OK**.

Si desea realizar otros ajustes, vaya con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI** a los demás ajustes.

Si no desea realizar más ajustes,
mantenga presionada la tecla SET o la tecla BIKE.
Se cerrará el menú de ajustes.

El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

Configuración – Perímetro/tamaño de la rueda

En el VDO M4 puede ajustar el perímetro de rodado en milímetros o seleccionar de una tabla de neumáticos el neumático adecuado.

Mientras más exacto sea el ajuste, más precisa será la visualización de la velocidad y la medición de la distancia recorrida. En la tabla de tamaños de ruedas puede ver y ajustar los valores para sus neumáticos.

ATENCIÓN: Los valores de la tabla son aproximados. Según la marca y el perfil del neumático, los valores reales pueden diferir de los de la tabla.

Si el tamaño de sus neumáticos no se encuentra en la lista, puede medir con precisión el rodado.

Se mide de la siguiente manera:

PASO 1

Coloque la bicicleta derecha y oriente la rueda en la que desea montar el sensor de modo que la válvula quede exactamente sobre el suelo. Cerciórese de que el neumático esté completamente inflado de acuerdo con las condiciones de uso. Marque la posición de la válvula con una raya o con una cinta adhesiva sobre el suelo.

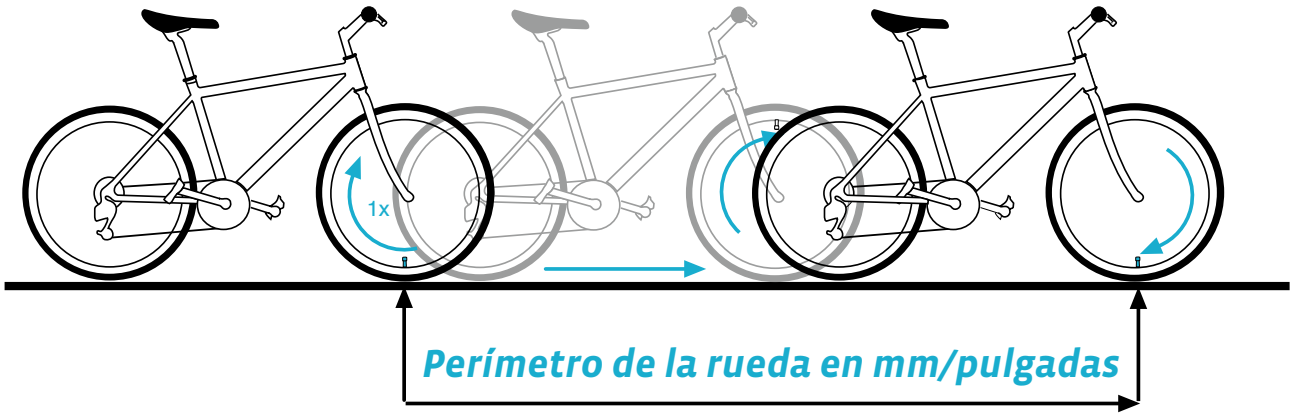
PASO 2

Empuje la rueda derecha hacia adelante hasta que dé una vuelta y la válvula vuelva a estar directamente sobre el suelo. Marque de nuevo la posición de la válvula con una raya o con una cinta adhesiva.

PASO 3

La distancia entre ambas marcas equivale al perímetro o tamaño de la rueda en milímetros.

Tamaño del neumático	ETRTO	KMH Perímetro de la rueda en mm	MPH Perímetro de la rueda en pulgadas
16 x 1,75	47-305	1272	50,1
20 x 1,75	47-406	1590	62,6
24 x 1,75	47-507	1907	75,1
26 x 1,5	40-559	2026	79,8
26 x 1,75	47-559	2070	81,5
26 x 1,9		2089	82,2
26 x 2,00	50-559	2114	83,2
26 x 2,10	54-559	2125	83,7
26 x 2,25	57-559	2145	84,4
26 x 2,35	60-559	2160	85,0
26 x 2,40	62-559	2170	85,4
28 x 1,5	40-622	2224	87,6
28 x 1,6	42-622	2235	88,0
28 x 1,75	47-622	2268	89,3
29 x 2,10	54-622	2295	90,4
29 x 2,25	57-622	2288	90,1
29 x 2,40	62-622	2300	90,6
650 B		2100	82,7
700 x 18C	18-622	2102	82,8
700 x 20C	20-622	2114	83,2
700 x 23C	23-622	2095	82,5
700 x 25C	25-622	2146	84,5
700 x 30C	30-622	2149	84,6
700 x 32C	32-622	2174	85,6
700 x 38C	38-622	2224	87,6

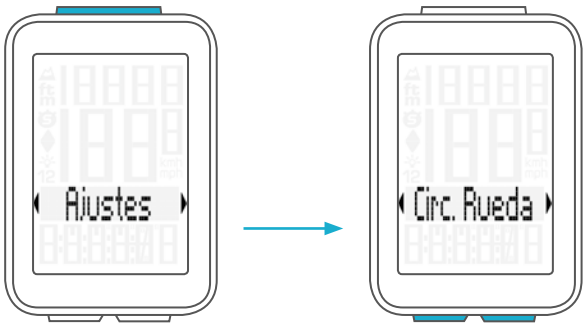


Configuración – Perímetro/tamaño de la rueda

El perímetro de la rueda se ajusta de la siguiente manera:
Mantenga presionada la tecla SET hasta que se abra el menú.

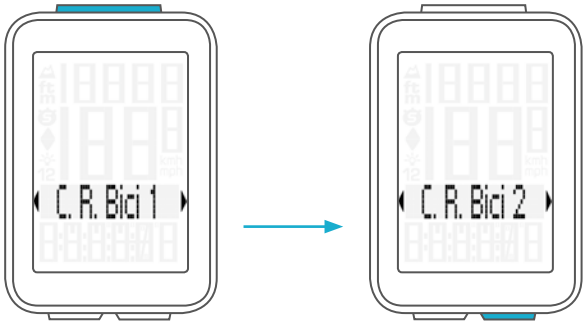
Con la **tecla BIKE** se pasa de los **Datos Total a la Ajustes**.
Abra la configuración con la **tecla SET**.

En el display aparecerá **“Language”**.
Con las **teclas BIKE** o **ALTI**, vaya hasta el ajuste del **tamaño de la rueda**.



Con la **tecla SET**, abra el ajuste del **tamaño de la rueda**.

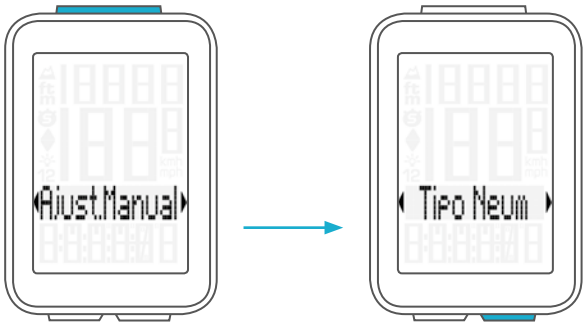
Puede ajustar el tamaño de la rueda para la bici 1 y la bici 2 en forma separada.
Con la **tecla Bike** vaya desde el ajuste de la bici 1 hacia el de la bici 2.



La configuración (aquí explicada para la bici 1) se abre con la **tecla SET**.

Ahora, en el display puede elegir si desea ajustar el tamaño de la rueda **manualmente en millimetros/inch o** si **desea elegir el neumático adecuado en una lista de neumáticos**.

Seleccione con la **tecla BIKE** y confirme la selección con la **tecla SET**.



Configuración – Perímetro/tamaño de la rueda

Ajuste manual ingresando el perímetro de rodado en milímetros/inch

Para mm: las primeras dos cifras (en el ejemplo, “21”) parpadean. Con las **teclas BIKE** o **ALTI** puede ajustar las cifras en el valor que desee.
Para pulgadas: el valor de las pulgadas parpadea. Presione la **tecla BIKE** o la **tecla ALTI** para ajustar los dígitos en el valor deseado.

Con la **tecla SET**, confirme el ajuste.

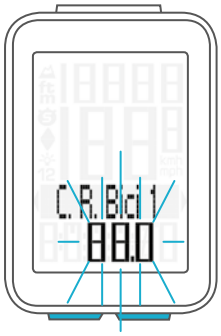
Milímetros

Inch

Para mm: parpadeará la tercera cifra y estará preparada para ser ajustada.
Con las **teclas BIKE** o **ALTI**, ajuste estas cifras.

Con la **tecla SET**, confirme el ajuste.

Para mm: luego parpadeará la última cifra de la derecha.
Con las **teclas BIKE** o **ALTI**, ajuste estas cifras.



Con la **tecla SET**, confirme el ajuste.
El ajuste del perímetro de la rueda está terminado.
En el display aparecerá **Set OK**.

Si desea realizar otros ajustes, vaya con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI** a los demás ajustes.

Si no desea realizar más ajustes,
mantenga presionada la tecla SET o la tecla BIKE.
Se cerrará el menú de ajustes.

El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

Configuración – Perímetro/tamaño de la rueda

Ajuste del tamaño de la rueda con la lista de neumáticos

Abra el ajuste del tamaño de la rueda a través de la lista de neumáticos con la **tecla SET** (véase página 21).

En el display verá SELEC.

Con las **teclas BIKE** o **ALTI** explore la lista de neumáticos hasta ver el suyo (en el ejemplo, 26 x 2,35).

Con la **tecla SET**, confirme la selección.
En el display aparecerá **Set OK**.

Si desea realizar otros ajustes, vaya con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI** a los demás ajustes.

Si no desea realizar más ajustes, **mantenga presionada la tecla SET o la tecla BIKE**.
Se cerrará el menú de ajustes.

El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

Configuración – Hora

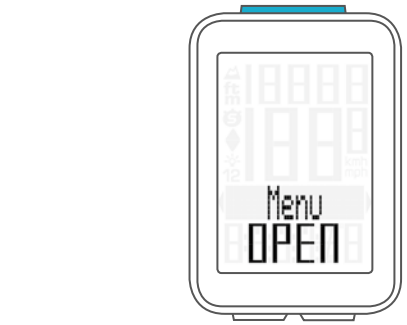
En el VDO M4 puede ajustar la hora en formato de 12 horas con AM/PM o en formato de 24 horas.

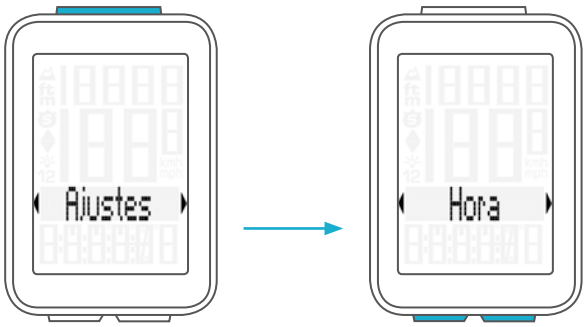
El formato del reloj se determina en la configuración de la unidad de medida (véase página 18).

Las hora se ajusta de la siguiente manera:
Mantenga presionada la tecla SET hasta que se abra el menú.
Con la **tecla BIKE** se pasa de **Datos Total a la Ajustes**.
Abra la configuración con la **tecla SET**.
En el display aparecerá **“Language”**.

Con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI**, vaya a la configuración de la **Hora**.

Con la **tecla SET**, abra el ajuste de la **Hora**.

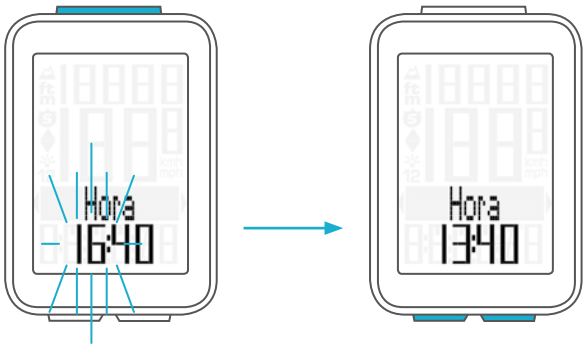




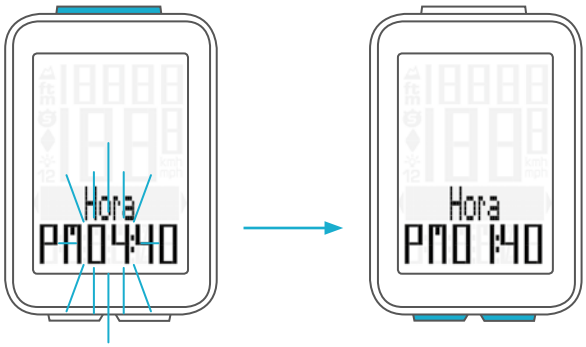
La visualización de la hora parpadea.
Con las teclas **BIKE** o **ALTI**, modifique el ajuste de la **hora**.

Con la **tecla SET**, confirme el ajuste.

Visualización en formato de 24 h



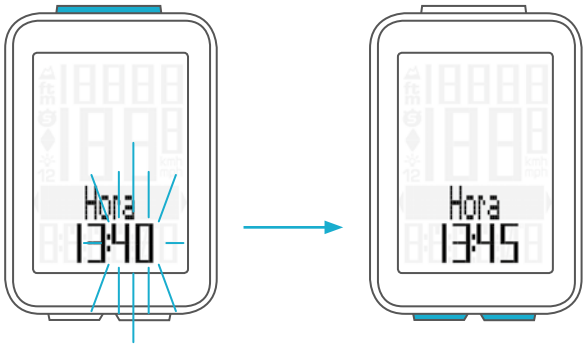
Visualización en formato de 12 h



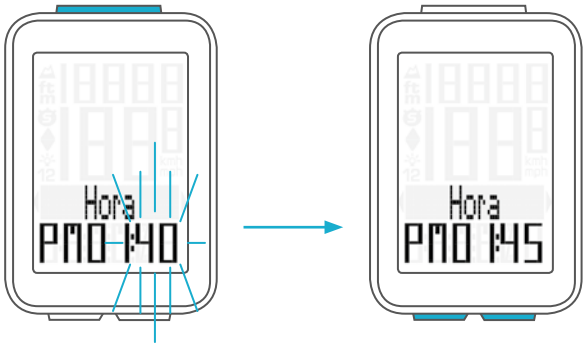
Configuración – Hora

Luego parpadearán los minutos en el display.
Con las teclas **BIKE** o **ALTI**, ajuste los **minutos**.

Visualización en formato de 24 h



Visualización en formato de 12 h



Con la **tecla SET**, confirme el ajuste.
En el display aparecerá **Set OK**.

Si desea realizar más ajustes, muévase con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI** hacia los otros ajustes.

Si no desea realizar más ajustes,
mantenga presionada la tecla SET o la tecla BIKE.
Se cerrará el menú de ajustes.

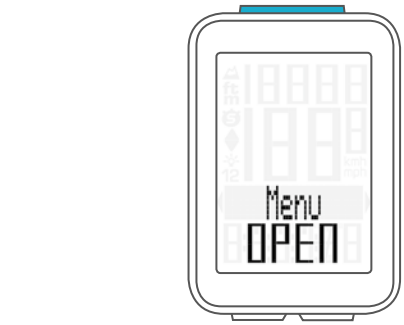
El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

Configuración – Altitud inicial

En el M4 puede ajustar dos altitudes iniciales diferentes. La altitud inicial 1 puede ser la altitud de su lugar de residencia, la altitud inicial 2 puede ser la altitud del lugar donde pasa sus vacaciones.

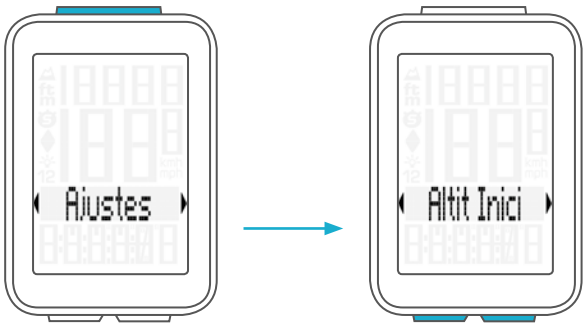
La altitud inicial es necesaria para poder calcular la altitud medida con el sensor de presión atmosférica en relación a la altitud inicial antes de iniciar un recorrido. Este proceso se denomina recalibrado.
Para obtener información sobre el recalibrado, lea el capítulo Recalibrar la altura antes de comenzar, en la página 43.

Las altitudes iniciales se ajustan de la siguiente manera:
Mantenga presionada la tecla SET hasta que se abra el menú.
Con la **tecla BIKE** se pasa de los **Datos Total a la Ajustes**.
Abra la configuración con la **tecla SET**.



En el display aparecerá **“Language”**.
Con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI**,
vaya a la configuración de la **Altit Inici (Altitud inicial)**.

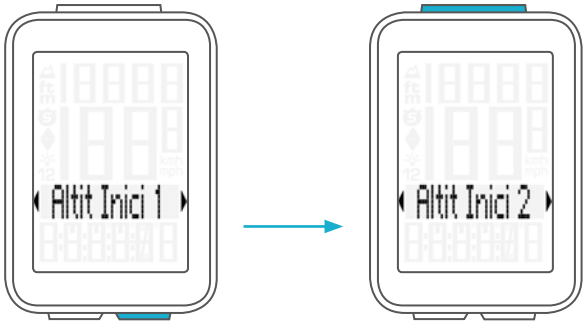
Con la **tecla SET**, abra el ajuste de la **Altit Inici**.



Puede ajustar 2 altitudes iniciales.

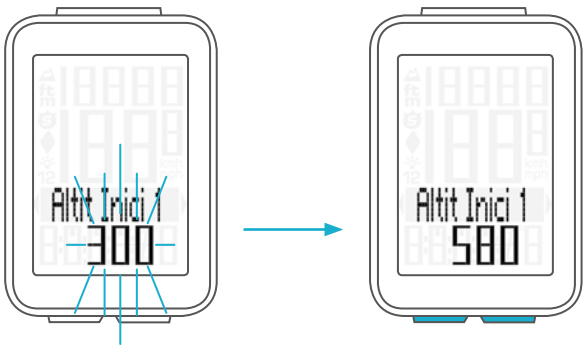
Con la **tecla BIKE**, seleccione la **altitud inicial 1** o la **altitud inicial 2**.

Con la **tecla SET**, confirme la selección y abra la configuración.



La indicación de la altitud inicial (en metros o en pies) parpadea y está lista para ser ingresada.

Con la **tecla BIKE aumente** el valor;
con la **tecla ALTI, disminúyalo**.



Configuración – Altitud inicial

Una vez que el valor de la altitud inicial esté ajustado, confirme el ajuste con la **tecla SET**.
En el display aparecerá **Set OK**.

Si desea realizar más ajustes, muévase con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI** hacia los otros ajustes.

Si no desea realizar más ajustes,
mantenga presionada la tecla SET o la tecla BIKE.
Se cerrará el menú de ajustes.

El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

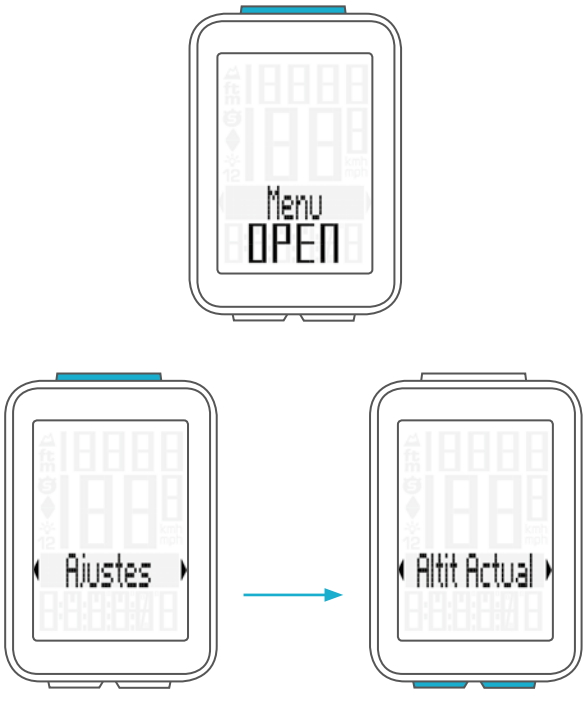
Configuración – Altitud actual

Además de las dos altitudes iniciales, también se puede ajustar la altitud actual.
La altitud actual se ajusta, por ej., cuando no se comienza el recorrido por ninguna de las dos altitudes iniciales. La altitud actual también se ajusta nuevamente cuando durante un recorrido ha cambiado el clima y la altitud actual mostrada en el M4 ya no coincide con la indicación de altitud de alguna señal vial, por ej.

La altitud actual se ajusta de la siguiente manera:
Mantenga presionada la tecla SET hasta que se abra el menú.
Con la **tecla BIKE** se pasa de **Datos Total a la Ajustes**.
Abra la configuración con la **tecla SET**.
En el display aparecerá **“Language”**.

Con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI**,
vaya a la configuración de la **Altit Actual**.

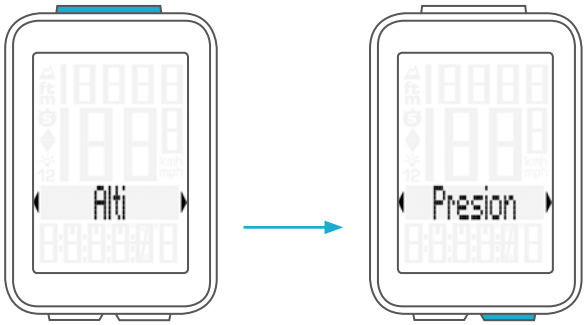
Inicie la configuración con la **tecla SET**.



Configuración – Altitud actual

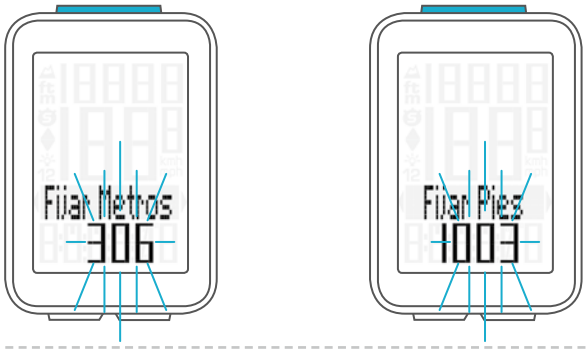
Puede ajustar la altitud actual o bien ingresándola como **altitud en metros** o ingresado la **presión atmosférica sobre NN**.

Primero explicaremos el **ajuste de la altitud actual ingresando la altitud en metros (o pies)**.



Confirme la **“Alti”** con la **tecla SET**.
Se abre la configuración.

Fijar Metros **Fijar Pies**



Con la **tecla BIKE se aumenta** el valor;
con la **tecla ALTI, se** disminuye.

Una vez que el valor esté ajustado, confirme el ajuste con la **tecla SET**.
En el display aparecerá **Set OK**.

Configuración – Altitud actual

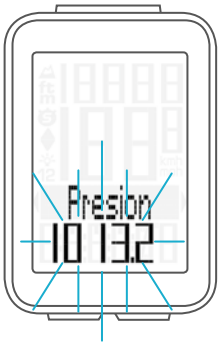
Configuración de la altitud actual ingresando la presión atmosférica sobre NN.

Otra posibilidad es ajustar la altitud actual ingresando la presión atmosférica sobre NN.
La configuración de la **altitud actual mediante la presión atmosférica sobre NN se realiza de la siguiente manera**.

En el M4, la presión atmosférica sobre NN se convierte en la altitud actual.
Los datos sobre la presión atmosférica sobre NN del lugar donde se encuentra en ese momento puede obtenerlos en diferentes páginas web sobre el clima.

Confirme el ajuste de la **altitud actual a través de la presión atmosférica sobre NN** con la **tecla SET**.
Se abre la configuración.

Se muestra la presión atmosférica sobre NN actual.



Con la **tecla BIKE se aumenta** el valor;
con la **tecla ALTI, se** disminuye.

Una vez que el valor de la altitud inicial esté ajustado, confirme el ajuste con la **tecla SET**.
En el display aparecerá **Set OK**.

Si desea realizar más ajustes, muévase con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI** hacia los otros ajustes.

Si no desea realizar más ajustes,
mantenga presionada la tecla SET o la tecla BIKE.
Se cerrará el menú de ajustes.

El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

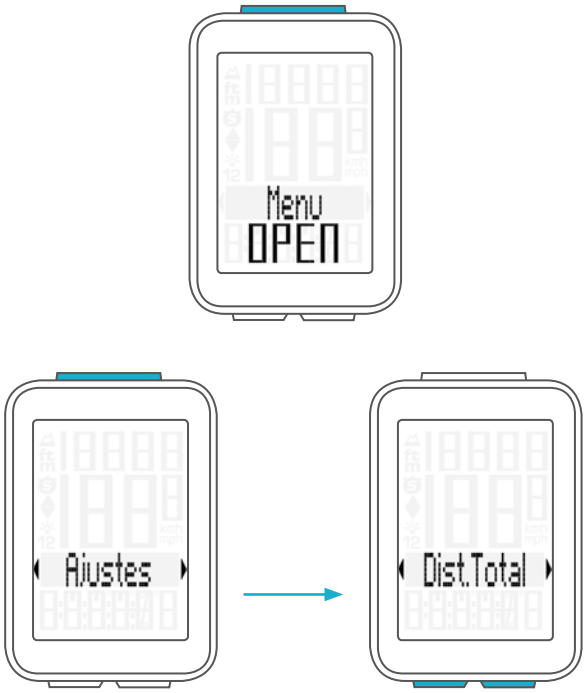
Configuración – Valores totales / recorrido total

En el M4 puede ajustar el recorrido total realizado.
Al comienzo de la nueva temporada, por ej., puede ingresar sus datos aquí.
Puede ajustar el recorrido total en forma separada para la bici 1 o la bici 2.

ATENCIÓN: El M4 tiene una memoria de datos.
Con el cambio de batería no se pierde ningún dato.

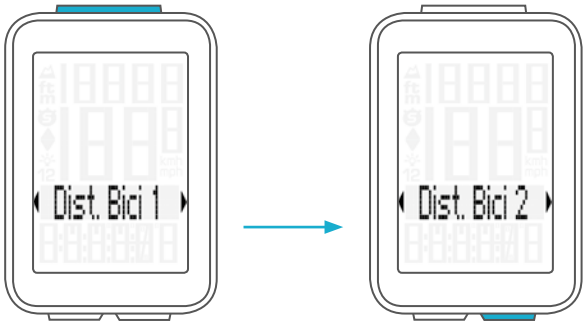
Los valores totales se ajustan de la siguiente manera:
Mantenga presionada la tecla SET hasta que se abra el menú.
Con la **tecla BIKE** se pasa de **Datos Total a la Ajustes**.
Abra la configuración con la **tecla SET**.
En el display aparecerá **“Language”**.

Con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI,** vaya a la configuración del **Dist. Total (recorrido total)**.



Abra la configuración con la **tecla SET**.

Con la **tecla BIKE,** elija si desea ajustar el recorrido total para la bici 1 o para la bici 2.
Confirme la selección con la **tecla SET**.

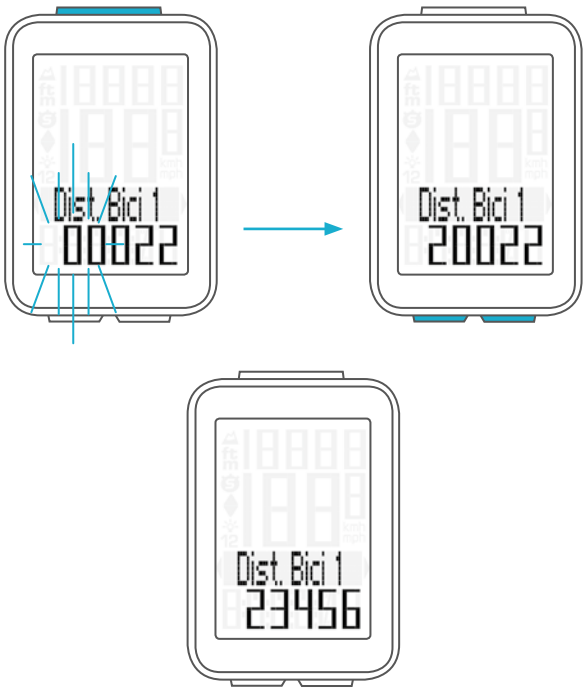


Configuración – Valores totales / recorrido total

La cifra de la izquierda parpadeará.
Con la **tecla BIKE** puede **aumentar la cifra**.
Con la **tecla ALTI** puede **reducirla**.
Una vez que esta cifra esté ajustada, confirme el ajuste con la **tecla SET**.

La siguiente cifra comienza a parpadear indicando que está lista para ser ajustada.
Con las **teclas BIKE** o **ALTI**, modifique estas cifras. Una vez que esta cifra esté ajustada, confirme el ajuste con la **tecla SET**.

La siguiente cifra parpadeará.
Una vez que todas las cifras estén ajustadas, confirme nuevamente el ajuste con la **tecla SET**.



En el display aparecerá **Set OK**.
Se guardará el valor ajustado.

Si desea realizar más ajustes, muévase con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI** hacia los otros ajustes.

Si no desea realizar más ajustes, **mantenga presionada la tecla SET o la tecla BIKE**.
Se cerrará el menú de ajustes.

El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

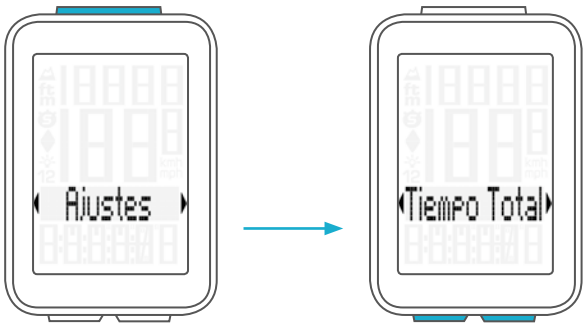
Configuración – Valores totales / tiempo total del recorrido

En el VDO M4 puede ajustar el tiempo total del recorrido.
Por ej. aquí puede ajustar el tiempo total de sus recorridos (suma del tiempo de todos los recorridos) al comienzo de cada temporada.
El ajuste puede realizarse en forma separada para la bici 1 y la bici 2.
ATENCIÓN: El M4 tiene una memoria de datos. Con el cambio de batería no se pierde ningún dato.

Proceda de la siguiente manera:
Mantenga presionada la tecla SET hasta que se abra el menú.
Con la **tecla BIKE** se pasa de los **Datos Total a la Ajustes**.

Abra la configuración con la **tecla SET**.
En el display aparecerá **"Language"**.

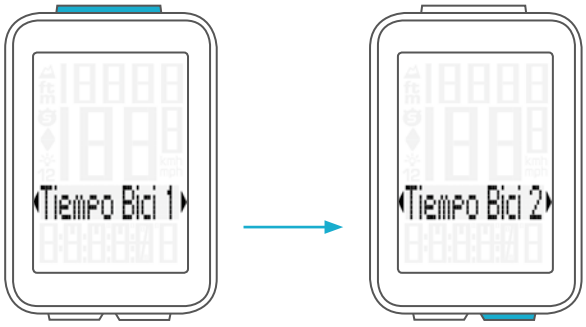
Con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI,** vaya a la configuración del **Tiempo Total**.



Con la **tecla SET,** abra el ajuste del **tiempo total del recorrido**.

Con la **tecla BIKE,** elija si desea ajustar el **tiempo total** para la **bici 1** o para la **bici 2**.

Con la **tecla SET**, confirme la selección.



La **cifra de la izquierda** del **ajuste de la hora parpadeará** indicando que está lista para ser ajustada.
Con las **teclas BIKE** o **ALTI,** ajuste el valor de esta cifra.

Con la **tecla SET**, confirme el ajuste.

Configuración – Valores totales / tiempo total del recorrido

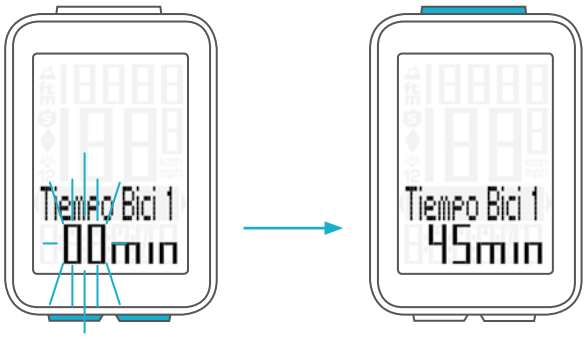
La **siguiente cifra** de la izquierda comienza a **parpadear** indicando que está lista para ser ajustada.
Con las **teclas BIKE** o **ALTI,** ajuste el valor de esta cifra.

Con la **tecla SET**, confirme el ajuste.

Una vez que las 4 cifras de la hora estén ajustadas, confirme el ajuste con la **tecla SET**.

Luego, se abrirá el **ajuste** de los **minutos**.
Con las teclas **BIKE** o **ALTI**, ajuste los minutos.

Una vez que estén ajustados los minutos, confirme el ajuste con la **tecla SET**.



En el display aparecerá **Set OK**.

Si desea realizar más ajustes, muévase con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI** hacia los otros ajustes.

Si no desea realizar más ajustes,
mantenga presionada la tecla SET o la tecla BIKE.
Se cerrará el menú de ajustes.

El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

Configuración – Valores totales / metros de altura en ascenso

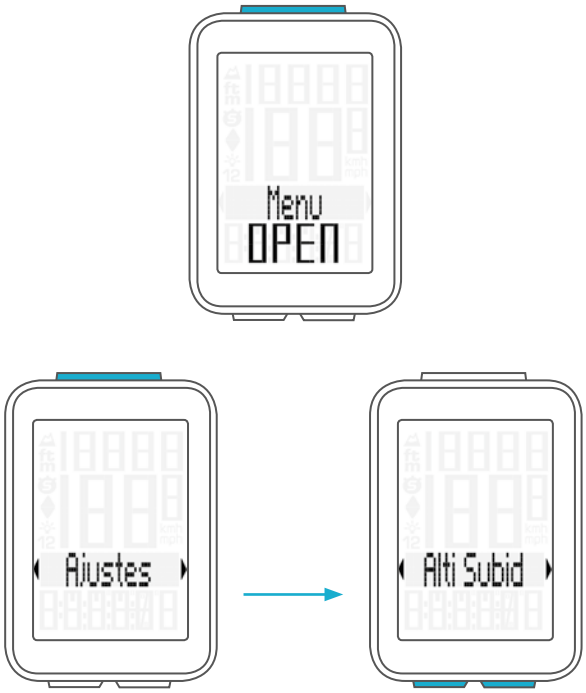
En el VDO M4 puede ajustar los metros de altura en ascenso anuales. Al comenzar una nueva temporada o si desea incorporar los datos de su anterior ordenador de bicicleta en el nuevo VDO M4, puede hacerlo con esta configuración.

Proceda de la siguiente manera:
Mantenga presionada la tecla SET hasta que se abra el menú.
Con la **tecla BIKE** se pasa de **Datos Total a la Ajustes**.

Abra la configuración con la **tecla SET**.
En el display aparecerá **“Language”**.

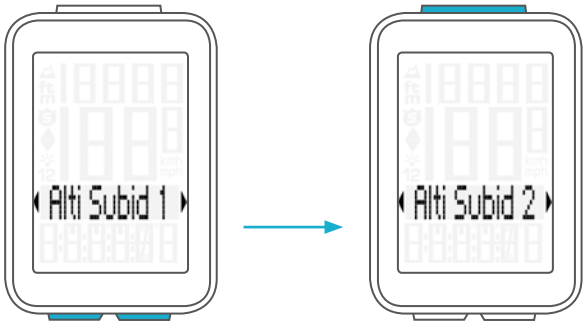
Con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI,** vaya a la configuración de los **metros de altura en ascenso (Alti Subid)**.

Abra la configuración con la **tecla SET**.



Puede ajustar los **metros de altura en ascenso** para la **bici 1** o para la **bici 2**.
La selección se realiza con las teclas **BIKE** o **ALTI**.

Abra la configuración con la **tecla SET**.



Se abre la configuración.
La **primera cifra parpadeará**. Con la **tecla BIKE se aumenta** el valor; con la **tecla ALTI, se reduce**.

Confirme el valor con la **tecla SET**.

Configuración – Valores totales / metros de altura en ascenso

La **segunda cifra parpadea**. Con la **tecla BIKE se aumenta** el valor; con la **tecla ALTI, se reduce**.

Confirme el valor con la **tecla SET**.

Una vez que haya ajustado todas las cifras, confirme el ajuste con la **tecla SET**.

En el display aparecerá **Set OK**.

Si desea realizar más ajustes, muévase con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI** hacia los otros ajustes.

Si no desea realizar más ajustes, **mantenga presionada la tecla SET o la tecla BIKE**. Se cerrará el menú de ajustes.

El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

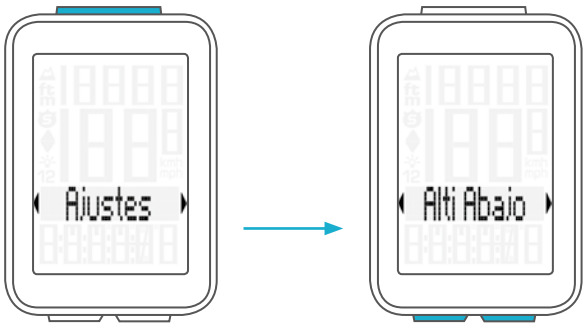
Configuración – Valores totales / metros de altura en descenso

En el M4 puede ajustar los metros de altura en descenso anuales.
Al comenzar una nueva temporada o si desea incorporar los datos de su anterior ordenador de bicicleta en el nuevo VDO M4, puede hacerlo con esta configuración.

Proceda de la siguiente manera:
Mantenga presionada la tecla SET hasta que se abra el menú.
Con la **tecla BIKE** se pasa de **Datos Total a la Ajustes**.

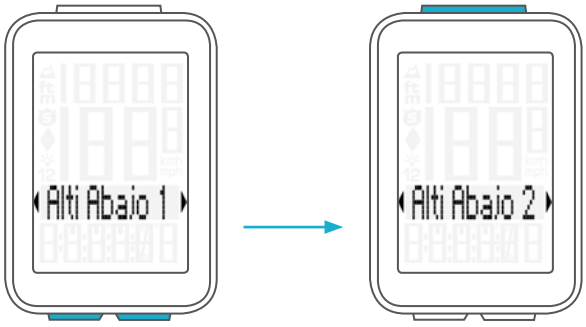
Abra la configuración con la **tecla SET**.
En el display aparecerá **“Language”**.

Con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI,** vaya a la configuración de los **metros de altura en descenso (Alti Abajo)**.



Abra la configuración con la **tecla SET**.

Puede ajustar los **metros de altura en descenso** para la **bici 1** o para la **bici 2**.
La selección se realiza con las teclas **BIKE** o **ALTI**.



Confirme la selección con la **tecla SET**.

Se abre la configuración.
La **primera cifra parpadeará**. Con la **tecla BIKE se aumenta** el valor; con la **tecla ALTI, se reduce**.

Confirme el valor con la **tecla SET**.

Configuración – Valores totales / metros de altura en descenso

La **segunda cifra parpadea**. Con la **tecla BIKE se aumenta** el valor; con la **tecla ALTI, se reduce**.

Confirme el valor con la **tecla SET**.

Una vez que haya ajustado todas las cifras, confirme el ajuste con la **tecla SET**.

En el display aparecerá **Set OK**.

Si desea realizar más ajustes, muévase con la **tecla BIKE** o con la **tecla ALTI** hacia los otros ajustes.

Si no desea realizar más ajustes,
mantenga presionada la tecla SET o la tecla BIKE.
Se cerrará el menú de ajustes.

El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

Ajuste del navigator

El navigator es un segundo contador de distancias diario completamente independiente.

El navigator puede:
– reiniciarse todas las veces que se desee durante un recorrido
– preajustarse en un valor de distancia
– contar hacia adelante o hacia atrás desde la distancia ajustada

Proceda de la siguiente manera:
Busque la **función Navigator** con la **tecla BIKE** en el display.

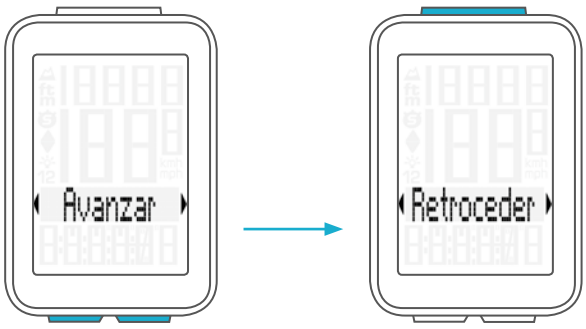
Rango de ajuste del navigator: -99,99 a + 999,99 KM o millas.

Una vez que la función Navigator esté en el display, mantenga la tecla SET presionada hasta que se abra el menú de ajustes.

Primero, seleccione si el navigator debe contar **hacia adelante** o **hacia atrás** desde el valor ajustado.

La selección se realiza con las teclas **BIKE** o **ALTI**.

Confirme la selección con la **tecla SET**.



Se abrirá el ajuste para el valor de la distancia del navigator.
La **primera cifra parpadeará**.
Con las **teclas BIKE** o **ALTI**, modifique esta cifra.

Con la **tecla SET**, confirme el ajuste.

Ajuste del navigator

La **segunda cifra de la izquierda parpadeará**.
Con las **teclas BIKE** o **ALTI,** modifique la cifra.

Con la **tecla SET**, confirme el ajuste.

Una vez que todas las cifras estén ajustadas, confirme el ajuste con la **tecla SET**.

En el display aparecerá **Set OK**.

El VDO M4 vuelve al modo de funcionamiento.

Reiniciar el navigator a CERO

El navigator puede reiniciarse a **CERO** todas las veces que se desee durante un recorrido.

Proceda de la siguiente manera:
Busque la **función Navigator** con la **tecla BIKE** en el display.

Una vez que la función Navigator haya aparecido en el display, mantenga la tecla BIKE presionada.
En el display verá **Navigator RESET.**

Si continúa manteniendo la **tecla BIKE presionada**, el **navigator** se **reinicia a CERO**.

Contador de recorrido

El VDO M4 tiene un contador de tiempo y distancia que funciona en forma similar a un cronómetro. Cuando el contador de recorrido está funcionando, se registran el tiempo y la distancia recorrida en ese tiempo.

Inicio del contador de recorrido

Presione **simultáneamente** la **tecla BIKE y** la **tecla SET (brevemente)**.
En el display se muestra inmediatamente el **tiempo transcurrido** y el **símbolo** del **contador de recorrido**.

Con la **tecla BIKE** puede ir hasta la distancia parcial.

Detención del contador de recorrido

Para detener el **contador de recorrido**, presione **simultáneamente** la **tecla BIKE y** la **tecla SET (brevemente)**.

ATENCIÓN: Si hace una pausa (velocidad CERO), el contador de recorrido se detendrá automáticamente.

Al reanudar la marcha (el contador de recorrido aún está activo; esto se confirma con el símbolo "S" del display), el contador de recorrido continuará funcionando automáticamente.

Nuevo inicio del contador de recorrido

Si ha detenido el contador de recorrido manualmente y ahora desea volver a iniciarlo, presione nuevamente en simultáneo **la** tecla **BIKE y** la **tecla SET (brevemente).**
El contador de recorrido continuará contando a partir del último valor.

Reiniciar el contador de recorrido a CERO

Para el reinicio, en el display se debe mostrar **o bien** el **tiempo transcurrido** o bien la **distancia parcial**.

Mantenga presionada la tecla BIKE.
En el display aparecerá el texto **Trip Section RESET**.

Si **continúa manteniendo presionada la tecla BIKE**, los **datos del contador de recorrido** se reiniciarán a **cero**.

Se reinician los siguientes datos:
– distancia parcial
– tiempo del recorrido

Reiniciar los datos del recorrido una vez finalizado

Después de cada recorrido diario puede reiniciar los datos del mismo. El VDO M4 estará listo para el siguiente recorrido diario.

ATENCIÓN: El recorrido total (total de kilómetros recorridos), el tiempo total del recorrido y los metros de altura anuales no se reinician.

Proceda de la siguiente manera:
Mantenga presionada la **tecla BIKE** durante **algunos segundos**.
En el display aparecerá el texto: **Datos tour RESET**.

Si continúa manteniendo presionada la **tecla BIKE**, los **datos del recorrido** se reinician.

Se reinician los siguientes datos:
– distancia
– tiempo del recorrido.
– promedio
– velocidad máxima
– metros de altura en ascenso
– altitud máxima del recorrido
– pendiente promedio
– pendiente máxima
– metros de altura en descenso
– declive promedio
– declive máximo

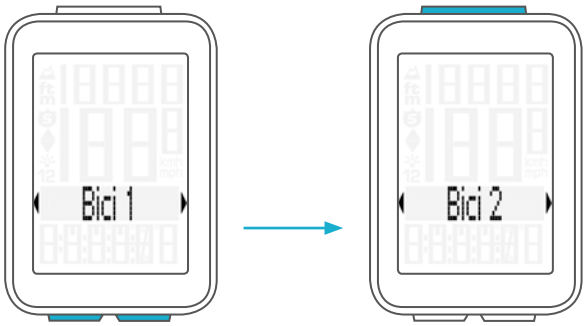
Elección de bicicleta, bici 1 o bici 2

El VDO M4 puede utilizarse en dos bicicletas.
Los datos se registran y almacenan para cada bicicleta por separado.
Aquí se ajusta la bicicleta con la que quiere andar ahora.

Proceda de la siguiente manera:
Mantenga presionadas las teclas BIKE y SET simultáneamente durante algunos segundos.

Se abre la **elección de bicicleta**.
Se muestra la **última bicicleta elegida**.

Con la **tecla Bike** o con la **tecla ALTI,** vaya ahora a la bici 2 (o a la bici 1 si antes estaba seleccionada la bici 2).



Confirme la elección de bicicleta con la **tecla SET**.
Confirme la selección con **Config OK**.

ATENCIÓN: Si comienza un recorrido con su bici 2, no se olvide de reiniciar los datos del último recorrido.

El reinicio de los datos del recorrido se describe en la página 41.

Recalibrar la altura antes de comenzar

¿Por qué se debe recalibrar el M4?
La presión atmosférica actual es medida por el M4 y transformada en una indicación de altura.
No obstante, la presión atmosférica cambia diariamente según las condiciones climáticas. Esto provoca que la indicación de altura cambie constantemente.

PERO: La altitud inicial de su país permanece invariable.
Con el recalibrado se vuelve a calcular la presión atmosférica actual en relación a un valor de referencia, es decir, sobre la altitud inicial de su país.

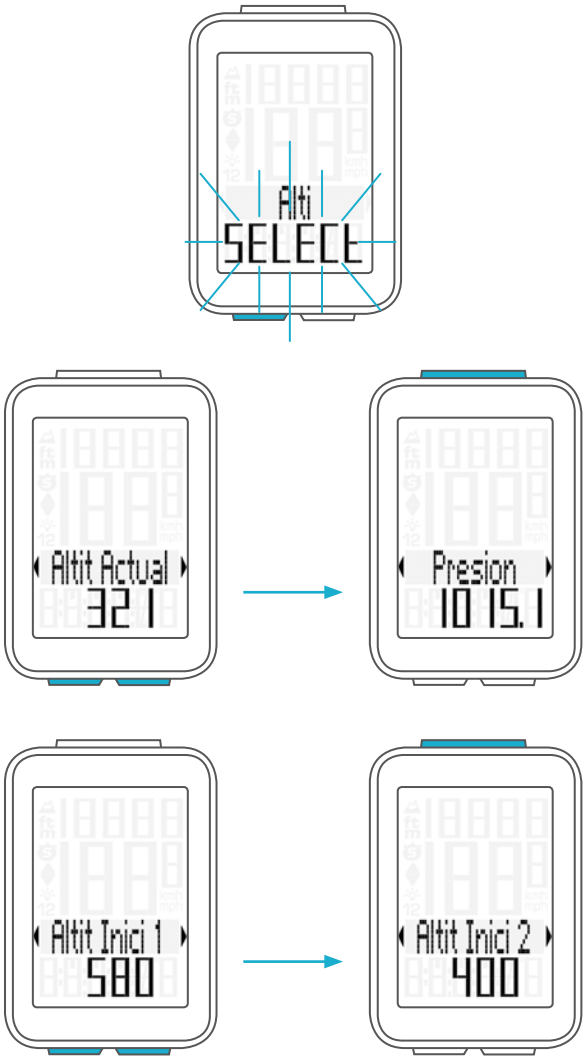
Después de recalibrar, el M4 indicará correctamente la altitud inicial del país como altitud actual.

Para calibrar el ordenador antes de cada comienzo, **mantenga presionada la tecla ALTI** hasta que se abra el menú.

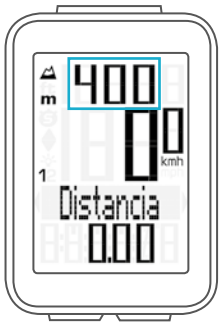
"Alti SELECT" parpadea en el display.

Ahora puede seleccionar si desea:
– ajustar la altitud actual en el valor correcto
– ajustar la presión atmosférica sobre NN actual en el valor correcto
– utilizar la altitud inicial 1 como valor para el recalibrado
– utilizar la altitud inicial 2 como valor para el recalibrado

Con la**tecla BIKE** o con la **tecla ALTI,** vaya a **Altit Inici 1** o **Altit Inici 2**, dependiendo desde dónde partirá.
Confirme la altitud inicial deseada con la **tecla SET**.



El M4 tomará los valores preajustados y mostrará la altitud inicial como altitud actual en el lugar.



Recalibrar la altura antes de comenzar

Además de elegir entre las dos altitudes iniciales, también se puede ingresar un valor en “altitud actual”. Esto se hace cuando no se parte ni de la altitud inicial 1 ni de la altitud inicial 2.

Confirme la **“Altit Actual”** con la **tecla SET**.
Se abre la configuración.

Con la **tecla BIKE se aumenta** el valor;
con la **tecla ALTI, se** disminuye.

Una vez que el valor esté ajustado, confirme el ajuste con la **tecla SET**.

En el display aparecerá **Set OK**.

El nuevo valor ajustado para la altitud actual se mostrará en el display.

Recalibrar la altura antes de comenzar

El **ingreso de la presión atmosférica** es práctico cuando se está en algún lugar donde no se conoce la altitud con precisión.

En el M4, la presión atmosférica sobre NN se convierte en la altitud actual.
Los datos sobre la presión atmosférica sobre NN del lugar donde se encuentra en ese momento puede obtenerlos en diferentes páginas web sobre el clima.

Confirme el ajuste de la **Presion** con la **tecla SET**.

Se abre la configuración.
Se muestra la presión atmosférica sobre NN actual.

Con la **tecla BIKE se aumenta** el valor;
con la **tecla ALTI, se** disminuye.

Una vez que el valor esté ajustado, confirme el ajuste con la **tecla SET**.

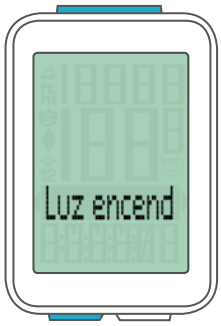
En el display aparecerá **Set OK**.

En el display se visualizará la nueva altitud.

ENCENDER o APAGAR el modo de iluminación

El display del M4 posee iluminación.
Para utilizar la iluminación del display, se activa el modo de iluminación.

Proceda de la siguiente manera:
Presione las teclas **ALTI** y **SET simultáneamente por un momento**.



El modo de iluminación se activará.
Esto se puede verificar con el**símbolo de la lámpara** en el display.

Cada vez que se presiona una tecla con el modo de iluminación activado, se enciende la **luz** del display **durante algunos segundos**. La próxima vez que se presiona la tecla, se muestra la función deseada en el display.

ATENCIÓN: Para ahorrar batería, el modo de iluminación vuelve a desactivarse si el M4 pasa al modo de espera durante una pausa.
De este modo se asegura de no gastar batería innecesariamente durante el día con el modo de iluminación activo.

El modo de iluminación se puede volver a desconectar manualmente.

Para ello, presione las teclas **ALTI** y **SET simultáneamente por un momento**.

El símbolo de la lámpara ya no se visualiza en el display.

Indicación del estado de la batería

El VDO M4 tiene una **advertencia del estado de la batería**. Cuando la batería está por debajo de un determinado nivel de carga, en el display aparece un aviso de advertencia.

Presionando **cualquier tecla** desaparece este mensaje de advertencia.
Una vez que **ha aparecido** el **mensaje de advertencia de la batería,** tiene **aprox. 2 semanas** para cambiar la batería.

Cambio de batería del ordenador

Para garantizar el correcto funcionamiento del ordenador, le recomendamos **cambiar la batería anualmente**.

ATENCIÓN: Sus ajustes y sus kilómetros totales, tiempo total del recorrido y metros de altura en ascenso/descenso anuales permanecen almacenados tras el cambio de batería. No se pierde **NINGÚN** dato.

Se requiere una batería del tipo 3 V 2032.
Recomendamos las baterías de marca Sony, Panasonic, Varta o Duracell.

Proceda de la siguiente manera:

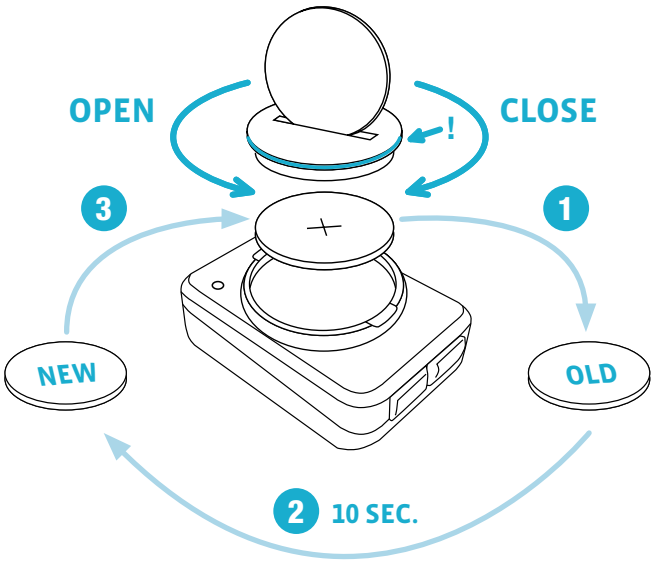
PASO 1
Quite la tapa del compartimiento de la batería con una moneda.

PASO 2
Quite la batería gastada.

ATENCIÓN: Espere 10 segundos antes de colocar la batería nueva. El sistema electrónico necesita este tiempo para detectar que se ha cambiado la batería.

PASO 3
Coloque la batería con el polo + hacia arriba en la carcasa del ordenador.
Tenga cuidado de que la batería no se trabe.
Cerciórese de que la junta de goma apoye en forma plana sobre la tapa del compartimiento de la batería.

PASO 4
Coloque la tapa del compartimiento de la batería en la abertura y gire con una moneda hacia la derecha hasta el tope.



Condiciones de la garantía

VDO Cycle Parts le brinda una garantía de **2 años a partir de la fecha de compra por su ordenador VDO**. La garantía se refiere a los fallos de material y de procesos en el ordenador mismo, en el sensor/transmisor y en el soporte del manillar.
Los cables, las baterías y demás materiales de montaje están excluidos de la garantía.

La garantía solo rige siempre que las piezas afectadas no hayan sido abiertas (excepción: compartimiento de la batería del ordenador), no se hayan forzado, ni exista daño intencional.

Le rogamos conservar el comprobante de compra, dado que deberá presentarse en caso de reclamos.

Si el reclamo es fundado, le proveeremos un equipo similar para su recambio. No se podrá restituir un modelo idéntico si se ha discontinuado la producción del modelo reclamado debido a un cambio de modelo.
En caso de dificultades o reclamos de garantía, le rogamos dirigirse al comercio especializado en el que ha adquirido el equipo o envíe su reclamo directamente a:

Cycle Parts GmbH
Le Quartier Hornbach 13
67433 Neustadt/Weinstrasse (Alemania)

Para consultas técnicas, estamos a su disposición en la siguiente línea de atención:

+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10
+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18

El horario de atención telefónica es de 10:00 a 12:00 h y de 15:00 a 17:00 h de lunes a viernes

Puede acceder a mayor información técnica en:
www.vdocyclecomputing.com

Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones técnicas motivadas por perfeccionamientos posteriores.

Solución de problemas

Fallo	Causa posible	Solución
Los mensajes en pantalla se ven a medias (por ej. luego de un cambio de batería).	El software del ordenador no funciona correctamente después del cambio de batería	Quitar la batería y colocarla nuevamente
No se indica la velocidad	La distancia entre el sensor al imán es demasiado grande	Corregir la posición del sensor y del imán
No se indica la velocidad	El cabezal del ordenador no ha encajado correctamente en el soporte del manillar	Colocar el cabezal del ordenador en el soporte del manillar y girar hasta el tope (hasta que haga “clic”)
No se indica la velocidad	El perímetro de la rueda no está ajustado correctamente o está en cero	Ajustar el perímetro de la rueda
La visualización es débil	La batería está descargada	Controlar la batería y, si es necesario, reemplazarla

Especificaciones técnicas

Ordenador:
aprox. 49 Al x 33 An x 12 P mm

Peso del ordenador:
aprox.: 30 g
Peso del soporte del manillar:
aprox. 10 g

Batería del ordenador:
3V, tipo 2032
Vida útil de la batería del ordenador:
aprox. 1 año (aprox. 400 horas de marcha,
aprox. 8.000 km (5.000 mi))

Rango de temperatura del display:
-20 a +70 °C / -4 a +158 °F

Rango de velocidad en tamaño de rueda de 2155 mm:
mín. 2.0 km/h,
máx. 199 km/h

Rango de medición de tiempo de recorrido:
hasta 99:59:59 HH:MM:SS
Rango de medición del contador de recorrido diario:
hasta 9.999,99 km o mi
Rango de medición del NAVIGATOR:
desde -99,99 hasta +999,99 km o mi
Rango de medición de km totales:
hasta 99.999 km o mi
Rango de medición del tiempo total del recorrido:
9999:59 HHHH:MM

Rango de ajuste del perímetro de la rueda:
de 100 mm a 3999 mm (3,9 a 157,4 pulgadas)

Rango de medición de la altitud:
de -999 m a +4999 m / de -999 ft a 16.999 ft

Eliminación correcta del producto (basura electrónica)

Para ser utilizado en los países de la Unión Europea y en otros países europeos con sistema de recolección discriminada. La marca sobre el producto o en la respectiva documentación indica que una vez terminada su vida útil, no se debe eliminar junto con la basura doméstica. Deseche este aparato separado de otros residuos para no dañar al medio ambiente ni perjudicar la salud de las personas con la eliminación de basura sin control. Recicle el aparato para promover la reutilización sustentable de recursos materiales. Los usuarios particulares deben contactar a quien le vendió el producto o a las autoridades competentes para aprender a reciclar el aparato de manera ecológica. Las empresas deben contactar a sus proveedores y consultar las condiciones del contrato de venta. Este producto no debe eliminarse junto con otra basura industrial.

Declaración de conformidad CE

Nosotros, CYCLE PARTS GmbH, con domicilio en Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstraße, Alemania, declaramos que el ordenador de bicicleta VDO M4 usado correctamente cumple con los requisitos básicos conforme a las directivas CE.

Puede encontrar la declaración de conformidad en: www.vdocyclecomputing.com.

CE

Neustadt, Octubre 2013

Cycle Parts GmbH
Le Quartier Hornbach 13
67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 0

www.vdocyclecomputing.com